

hu	Eredeti használati útmutató fordítása – Bontócsiszoló	2
bg	Оригинално ръководство за експлоатация – Шлайфмашина за саниране	13
ro	Manualul de utilizare original - Șlefuitor pentru renovări	24

RG 130 ECI



Съдържание

1	Символи.....	13
2	Правила за техниката на безопасност...	13
3	Използване по предназначение.....	19
4	Технически данни.....	19
5	Елементи на уреда.....	19
6	Пускане в действие.....	19
7	Работа с електрическата машина.....	22
8	Техническо обслужване и поддържане..	22
9	Съхранение.....	22
10	Принадлежности.....	22
11	Околна среда.....	23
12	Общи указания.....	23

1 Символи



Предупреждение за обща опасност



Опасност от токов удар



Прочетете инструкцията за експлоатация, указанията за безопасност.



Носете защита за слуха и защитни очила!



Носете дихателна защита.



При смяна на инструмент носете защитни ръкавици.



Винаги работете с две ръце.



Извадете щепсела



Клас на защита II



Етикетиране за съответствие СЕ



Посока на въртене на шлифовъчния диск



Да не се изхвърля като битов отпадък.



Уредът включва чип за запаметяване на данни. вж. глава 12.1



Съвет, указание

2 Правила за техниката на безопасност

2.1 Общи указания за безопасност за електрически инструменти



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, с които електрическата машина е снабдена. Пропуски при спазването на следните инструкции могат до доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеща при нужда да се консултирате с тях.

Използваният в инструкциите за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за задвижвания чрез ел. захранване инструмент (с мрежов кабел) или за задвижвания с акумулаторна батерия инструмент (без мрежов кабел).

1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Неподредена или неосветена работна зона може да предизвика злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в работна среда с опасност от експлозия, в която се намират запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- По време на работа с електрическия инструмент внимавайте наблизо да няма деца и други лица.** При отклоняване на вниманието Вие можете да изгубите контрол над електрическата машина.

2 ЕЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да пасва в контакта. Щепселът не бива да бъде променян по никакъв начин. Не използвайте адаптери за контакти заедно с заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и пасващите контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакти на тялото Ви със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

- c. **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d. **Не използвайте кабели за други цели, за носене на уреда, за окачване или за да издърпате щепсела от контакт. Дръжте присъединителния проводник далеч от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повреден или заплетен присъединителен проводник увеличава риска от токов удар.
- e. **Ако използвате електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са пригодени за работа на открито.** При използване на подходящ за работа на открито удължителен кабел се намалява риска от токов удар.
- f. **Ако няма възможност да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна околна среда, използвайте автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток.** Използването на един автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток намалява риска от токов удар.

3 БЕЗОПАСНОСТ НА ПОЛЗВАТЕЛЯ И ОКОЛНИТЕ

- a. **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморен или под въздействието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание при работа с електрическия инструмент може да причини сериозни наранявания.
- b. **Носете лични защитни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се предпазни обувки, защитен шлем или средства за предпазване на слуха, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c. **Избягвайте неволно пускане в действие. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свързвате към електрозахранването и/или акумулатора, да го вдигате или да го пренасяте.** Ако при носене на електрическия инструмент пръстът Ви се намира на пре-

късвача или уредът е включен при присъединяване към електроснабдяването, това може да доведе до злополуки.

- d. **Преди включване на електрическия инструмент свалете от него инструментите за регулиране или гаечния ключ.** Един инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- e. **Избягвайте да стоите в ненормално положение. Постарайте се да стоите стабилно и по всяко време да сте в равновесие.** По този начин в неочаквани ситуации можете по-добре да контролирате електрическия инструмент.
- f. **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части.** Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- g. **Ако могат да се монтират прахоизсмукващи и улавящи съоръжения, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукване може да намали рисковете от прах.
- h. **Не изпадайте във фалшива увереност и не се отклонявайте от правилата за безопасност при електрически инструменти, дори и след многократна употреба да сте запознати с електрическия инструмент.** Небрежното боравене може да доведе до тежки наранявания за части от секундата.

4 УПОТРЕБА И БОРАВЕНЕ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- a. **Не претоварвайте електрическата машина. Използвайте подходящия електрически инструмент за вашата работа.** С подходящ електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно в указания мощностен диапазон.
- b. **Не работете с електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. **Издадете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки по инструмента, да сменяте работни части или да оставяте електрическия инструмент.** Тези превенционни мерки предотвратяват

неволното стартиране на електрическия инструмент.

- d. **Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента извън обсега на деца. Не позволявайте електрическия инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с негоили не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e. **Поддържайте електрическите инструменти и работната приставка с внимание. Проверявайте дали движещите се части се движат свободно и не заяждат, дали няма счупени или повредени части, които да пречат на нормалното функциониране на електрическия инструмент. Преди работа с уреда ремонтирайте повредените части на електрическия инструмент.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклепват по-малко и се водят по-леко.
- g. **Използвайте електрическия инструмент, работната приставка, работните приставки и др. съгласно тези указания. При това имайте предвид условията и вида на работа.** Използването на електрическите инструменти за други непредвидени приложения може да причини възникване на опасни ситуации.
- h. **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или мазнина по тях.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5 Сервиз

- a. **Електрическият инструмент трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран и специализиран персонал, като при това трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.** По такъв начин се осигурява безопасна работа с електрическия инструмент.
- b. **При ремонт и поддръжка използвайте само оригинални резервни части.** Използването на принадлежности или резервни части, които не са предвидени за

тази цел, може да доведе до електрически удар или до наранявания.

2.2 Указания за безопасност при шлайфане

- **Този електрически инструмент трябва да се използва като шлифовъчна машина. Прочетете всички указания за безопасност, препоръки, изображения и технически характеристики, които получавате заедно с инструмента.** Неспазването на всички следващи предупредителни указания и упътвания може да стане причина за токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- **Този електрически инструмент не е подходящ за шлайфане с шкурка, работа с телени четки, полиране, изрязване на отвори и шлайфане с разделяне.** Приложения, за които електрическият инструмент не е пригоден, могат да бъдат опасни и да причинят наранявания.
- **Не използвайте работни приставки, които не са предвидени и препоръчани от производителя специално за конкретния електрически инструмент.** Фактът, че можете да закрепите принадлежности за Вашия електрически инструмент, не гарантира сигурна употреба.
- **Допустимите обороти на използваните приставки трябва да са минимум толкова високи, колкото са означените върху електрическата машина максимални обороти.** Принадлежности, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.
- **Външният диаметър и дебелина на използваните приставки трябва да отговарят на предписанията на Вашата електрическа машина.** Грешно употребени приставки могат да не бъдат достатъчно обезопасени и контролирани.
- **Размерите на аксесоарите за монтаж трябва да съответстват на размерите на хардуера за монтаж на електроинструмента.** Принадлежностите, които не съответстват на хардуера за монтаж на електроинструмента, ще бъдат дебалансиранни, ще вибрират значително и могат да доведат до загуба на контрол.
- **Не използвайте повредени приставки.** Преди всяка употреба проверявайте използваната приставка като шлифовъчните дискове за отцепване и пукнатини, работните плотове за пукнатини и силно

износване, телените четки за разхлабени или счупени телчета. Ако електрическият инструмент или приставката падне на земята, проверете дали не са повредени и при нужда използвайте здрава приставка. След като сте проверили и поставили приставката, Вие и намиращите се наблизо хора застанете извън обсега на въртящата се приставка и я оставете да работи на пълни обороти за една минута. Повредени приставки най-често се чупят именно в това тестово време.

- **Носете лични защитни средства. В зависимост от работата използвайте цялостна защита на лицето, защита на очите или защитни очила. Доколкото е подходящо носете маска за прахова защита, защитни слушалки, защитни ръкавици или специални престилки, които да държат малките частици от шлайфания материал далеч от Вас.** Очите трябва да бъдат защитени от разлетелите се чужди тела, които се появяват при различни приложения. Маските за прахова и дихателна защита трябва да филтрират праха, появил се при работа. Ако сте изложени на продължителен силен шум, това може да доведе до загуба на слуха.
- **Дръжте другите хора на безопасно разстояние от работното си място. Всеки, който се доближи, трябва да носи лични защитни средства.** Отломки от обработваемия детайл или счупени инструменти могат да хвъркнат и да причинят наранявания дори и извън директния обсег на работното място.
- **Дръжте електрическия инструмент само за изолираните ръкохватки, когато извършвате дейности, при които електрическият инструмент може да попадне на скрита ел. инсталация или да срещне собствения си мрежов кабел.** Контактът с проводници на високо напрежение може да пренесе напрежението върху металните части на машината и да доведе до токов удар.
- **Дръжте мрежовия кабел далеч от въртящи се работни приставки.** Ако загубите контрол над инструмента мрежовият кабел може да бъде отрязан или ръката ви да попадне във въртящата се приставка.
- **Никога не оставяйте електрическата машина преди тя да е спряла напълно.** Вър-

тящата се приставка може да попадне в контакт с повърхността, върху която я оставяте, и така да загубите контрол върху електрическата машина.

- **Никога не оставяйте електрическата машина да работи докато я носите.** При случаен контакт дрехите Ви могат да бъдат захванати от въртящата се приставка и тя може да Ви нарани.
- **Почиствайте редовно вентилационните отвори на Вашата електрическа машина.** Моторният нагнетателен вентилатор изтегля прах в корпуса, а едно голямо струпване на прах от метали може да предизвика електрически опасности.
- **Не използвайте електрическата машина в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- **Не използвайте приставки, които изискват течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Откат и съответните указания за безопасност

Откатът е внезапна реакция, дължаща се на блокирана или заяла приставка, като шлифовъчен диск, работен плот, телена четка и т.н. Заяждането или блокирането води до внезапно преустановяване на въртенето на приставката. По този начин електрическият инструмент отскача неконтролируемо в посока обратна на въртенето на приставката към мястото на блокаж.

В случай на заяждане или блокиране на шлифовъчен диск в детайла ръбът на диска, който е потънал в детайла, може да се отчупи или да предизвика откат. Шлифовъчният диск се отправя към ползвателя или в противоположна посока, в зависимост от посоката му на въртене в мястото на блокаж. При това шлифовъчните дискове също могат да се счупят. Откатът е следствие от грешна употреба на електрическия инструмент и/или на грешни условия на работа. Той може да бъде избегнат чрез взимане на съответните предпазни мерки, описани по-долу.

- **Дръжте здраво електрическия инструмент и поставете тялото и ръцете си в такава позиция, в която да можете да противодействате на силите на отката. Винаги използвайте помощна ръкохватка, когато е налична, за да разполагате с по-голям контрол върху силите при от-**

кат и високи обороти. Ползвателят може да контролира силите на откат чрез спазване на правилните предпазни мерки.

- **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящите се приставки.** Приставката може да премине през ръката ви при откат.
- **Избягвайте с тялото си пространството, в което електрическата машина би се придвижила при откат.** Откатът насочва електрическата машина в посока обратна на въртенето на шлифовъчния диск спрямо мястото на блокаж.
- **Работете особено внимателно при ъгли, остри ръбове и т.н. Предотвратявайте сблъскването и блокирането на работните приставки.** Въртящата се работна приставка има склонност да заяжда при ъгли, остри ръбове или отскачане. Това предизвиква загуба на контрол или откат.
- **Не използвайте верижен режещ нож за рязане на дърво, сегментиран диамантен диск с отстояние на сегментите над 10 мм и назъбен режещ нож.** Такива електрически инструменти често предизвикват откат и загуба на контрол.

Допълнителни указания за безопасност при шлайфане

Специални указания за безопасност при шлайфане

- **Използвайте само предназначения за Вашия електрически инструмент шлифовъчни тела и предназначения за тези тела защитен капак.** Шлифовъчни тела, които не са предназначени за електрическия инструмент, не могат да бъдат достатъчно покрити и не са безопасни.
- **Шлифовъчните дискове трябва да бъдат монтирани така, че шлифовъщата им повърхност да не излиза извън ръба на защитния капак.** Едно неправилно монтиране на шлифовъчния диск, което излиза извън ръба на защитния капак, не може да бъде достатъчно обезопасено.
- **Защитният капак трябва да бъде поставен сигурно на електрическия инструмент и да бъде регулиран така, че минимална част от шлифовъчното тяло се подава открито към ползвателя.** Защитният капак помага да бъде предпазен ползвателя от отчупени парчета, случаен допир с шлифовъчното тяло, както и ис-

кри, които могат да запалят неговите дрехи.

- **Шлифовъчните тела трябва да бъдат използвани само за препоръчаните приложения.** Например: **Никога не шлайфайте със страничната повърхност на режещ диск.** Режещите дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Странично упражнение на сила върху тези тела може да ги счупи.
- **Винаги използвайте неповредени затегателни фланци с правилната големина и форма за избория от Вас шлифовъчен диск.** Подходящите фланци придържат шлифовъчния диск и намаляват опасността от счупване на диска. Фланците за режещи дискове могат да се различават от фланците за други шлифовъчни дискове.
- **При употреба на дисковете с двойно предназначение винаги използвайте подходящ защитен капак за извършваната работа.** Неизползването на правилния защитен капак може да доведе до липса на желаното ниво на защита и до сериозни наранявания.

2.3 Допълнителни указания за безопасност



- **Носете подходящи лични защитни оборудвания:** Защита за слуха, защитни очила, маска за прах при генериращи прах дейности.
- **При работа могат да се образуват вредни/отровни прахове (например съдържащи олово боядисани повърхности, някои видове дървесина и метал).** Материали съдържащи азбест трябва да бъдат обработвани само от специалисти. Докосването или вдишването на тези прахове може да представлява опасност за работещия с инструмента и за намиращите се в близост хора. Съблюдавайте валидните във Вашата страна инструкции за безопасност.
- **За защита на Вашето здраве носете подходяща защита за дихателните пътища.** В затворени пространства осигурете достатъчно добро проветрение и свържете мобилна аспирационна система.
- Електрическият инструмент не е пригоден за работа във влажна и мокра среда,

- при дъжд, мъгла, сняг и в експлозивна среда.
- Не работете върху стълби.
- **Редовно проверявайте електрическия инструмент, мрежовия щепсел и мрежовия кабел, за да избегнете опасност, и при повреда ги дайте за подмяна в оторизиран сервис за обслужване на клиенти.** Дефект по мрежовия щепсел или кабел може да доведе до електрически удар.
- Сменете дефектните, износени или вибриращи работни приставки.
- Винаги отвеждайте мрежовия кабел назад от инструмента. Мрежовият кабел не трябва да бъде дърпан и опъван, не трябва да лежи и преминава върху остри ръбове.
- Проверете дали в обработваната повърхност не се намират електро, водни или газови инсталации – има опасност от злополука.
- Водете електрическия инструмент само във включен режим към работния детайл.
- Не шлифовайте върху метални части, пирони или винтове.

2.4 Указания за безопасност шлайф инструменти

- Шлайф инструментите са чувствителни към счупване, ето защо е нужно максимално внимание при боравенето с шлайф инструменти! Използването на повредени, грешно затегнати или заклиненни шлайф инструменти е опасно и може да доведе до тежки наранявания.
- Шлайф инструментите да не се подлагат на по време на съхранение на механични повреди и увреждащи влияния на околната среда.
- Третирайте и транспортирайте внимателно шлайф инструментите.
- Спазвайте данните върху етикета или върху шлайф инструмента, както и ограниченията за употреба, указанията за безопасност или другите указания. При неясноти относно избора на шлайф инструменти потребителят трябва да си набави информация от производителя преди употребата.
- Монтирането на шлифовъчните дискове трябва да става в съответствие с глава 6.4.

- Монтирането на шлайф инструменти може да се извършва само от експертни лица.

2.5 Стойности на емисии

Установените съгласно EN 62841 стойности обикновено възлизат на:

Ниво на звуковото налягане $L_{PA} = 88 \text{ dB(A)}$

Ниво на звукова мощност $L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$

Коефициент на несигурност $K = 3 \text{ dB}$



ВНИМАНИЕ

Шумовите емисии по време на работа с електроинструмента могат да доведат до увреждане на слуха.

► Използвайте защитни слушалки.

Емисия на вибрации a_h (векторна сума от трите посоки) и коефициента на несигурност K са установени съгласно EN 62841:

$$a_h = 4,0 \text{ м/сек}^2$$

$$K = 1,5 \text{ м/сек}^2$$

Посочените стойности за емисии на шум

- са измерени съгласно стандартна тестова процедура и могат да се използват за сравнение на една електрическа машина с друга,
- могат да се използват и за първоначална оценка на натоварването.



ВНИМАНИЕ

Стойностите на емисии могат да се различават от посочените стойности. Това зависи от използването на инструмента и от вида на обработвания детайл.

- Действителното натоварване по време на целия работен цикъл трябва да се оцени.
- В зависимост от действителното натоварване трябва да се установят подходящи защитни мерки за оператора.
- Шлайфането на тънка ламарина или други лесно вибриращи структури с голяма повърхност може да доведе до обща емисия, която е значително по-висока от посочените шумови емисии. При такива детайли издаване на звук трябва да бъде предотвратено, доколкото е възможно, като се вземат подходящи мерки, като например поставяне на тежки, гъвкави заглушаващи постелки.

3 Използване по предназначение

Електрическият инструмент е предназначен за повърхностно шлайфане на бетонни повърхности, шлайфане на кофражни преходи и отстраняване на мазилка, боя, остатъци от лепило, покрития, ръжда и почистване на бетонни и дървени повърхности.

Електрическият инструмент е предназначен за употреба със специални шлифовъчни дискове, препоръчани от производителя, конструирани според EN 13236 (вижте глава 6.4), и не трябва да се използва с шлифовъчни дискове от композитен материал.

Електрическият инструмент може да се използва само за сухо шлайфане на големи площи в комбинация с високопроизводителна мобилна аспирационна система.



При употреба не по предназначение винаги носи използвателя.

4 Технически данни

Шлайфмашина за саниране	RG 130 ECI
Мощност	
EU	220 – 240 В~
CH	230 В~
GB	110 В~/230 В~
AUS	220 – 240 В~
Честота	50 – 60 Хц
Консумирана мощност	1600 Вт
Обороти на въртене (празен ход)	2200 – 6500 min ⁻¹
Диаметър, шлифовъчни дискове	130 mm
Присъединяване на прахоизсмукване	36 mm
Честота	2402 MHz-2480 MHz
Еквивалентна изотропно излъчена мощност (EIRP)	< 10 dBm
Тегло	3,9 kg

5 Елементи на уреда

- [1-1] Дръжка
- [1-2] Регулатор на честотата на въртене

- [1-3] Bluetooth® бутон
- [1-4] Светодиодна индикация
- [1-5] Винт на ръкохватката
- [1-6] Помощна ръкохватка
- [1-7] Фиксиране на шпиндела
- [1-8] Подвижен сегмент на четковия венец
- [1-9] Четка
- [1-10] Наставка за изсмукване
- [1-11] Блокиращ бутон
- [1-12] Пусков ключ вкл./изкл
- [1-13] Филтър за прах

Позованите изображения се намират в началото на немскоезиковата инструкция за експлоатация.

6 Пускане в действие



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- Преди всяка работа върху инструмента винаги изключвайте щепсела от контакта!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимо напрежение или честота!

Опасност от злополука

- Напрежението в мрежата и честотата на източника на енергия трябва да отговарят с данните, посочени на фирмената табелка.
- В Северна Америка могат да бъдат използвани само машини на Festool с напрежение 120 V / 60 Хц.



ВНИМАНИЕ

Чупещи се, излитащи работни приставки

Има опасност от нараняване

- Не използвайте повредени приставки. След включването и преди всяка употреба проверявайте електрическите инструменти за вибрация.



ВНИМАНИЕ

Силно запрашаващи материали

Повреда на електрическия инструмент поради влизане на прах, опасност от нараняване

- ▶ Не работете над главата си.
- ▶ Никога не работете без филтър за прах.

6.1 Вкл./изключване

Превключвателят **[1-12]** служи като копче за вкл/изкл (натискане = ВКЛ, отпускане = ИЗКЛ).

За постоянна работа бутонът за включване и изключване **[1-12]** може да се фиксира с копчето **[1-11]** за блокиране. При повторно натискане на бутона за включване и изключване **[1-12]** фиксирането се освобождава.

6.2 Електроника

Плавно задвижване

Електронно регулираният плавен пуск се грижи за пуск на електрическата машина без тласъци. Чрез ограничения стартов ток и домакинските предпазители не се активират.

Регулиране на оборотите на въртене

Оборотите на въртене могат да бъдат настройвани безстепенно с регулатора **[1-2]** в зададения диапазон (вижте глава 4).

Необходимите обороти на въртене зависят от шлифовъчния диск и материала.

Защита от претоварване

При прекомерно претоварване на електрическата машина се намалява подаването на ток. Ако моторът блокира за известно време, подаването на ток се прекъсва напълно. След освобождаване, респ. изключване електрическата машина е отново готова за работа.

Защита от повторно пускане

Вградената защита срещу повторен пуск предотвратява машината в състояние на постоянна работа да се стартира самостоятелно след спиране на захранването. За повторно включване електрическата машина първо трябва да се изключи и след това отново да се включи.

Константни обороти

Избраните обороти на мотора се поддържат константни по електронен начин. Така дори при натоварване скоростта не се променя.

Температурен предпазител

За предотвратяване на прегряване на мотора при твърде висока температура на мотора

се ограничава консумираната мощност (напр. при твърде високо налягане по време на работа). Ако температурата продължи да се покачва, инструментът се изключва. Едва след охлаждането на мотора е възможно повторно включване.

6.3 Позициониране на ръкохватката

Отвийте достатъчно винта на ръкохватката **[1-5]** и чрез накланяне на ръкохватката **[1-6]** настройте подходящата работна позиция. След това отново затегнете винта **[1-5]**.

6.4 Шкурки

В зависимост от приложението сферата на употреба са налични различни шлифовъчни дискове. Използвайте само шлифовъчни дискове на Festool, така се гарантира производителността на шлайфане на RG 130 ECI.

Препоръчани типове шлифовъчни дискове

Шлифовъчни шайби	Сфера на приложение	Степен на обороти
	DIA STONE-D130 Много твърди материали, например бетон с твърдост по-голяма от C20, лят бетон	6
	DIA HARD-D130 Твърди материали, например бетон с твърдост по-голяма от C10, твърд цимент	6
	DIA ABRASIV-D130 Меки материали с висока абразивност, например пресен бетон, лепила, твърда мазилка, варовик	6
	DIA PAINT-D130 Слое боя с голяма площ и дебелина, напр. дъсчени подове, дървени фасади и врати	4 – 6
	DIA THERMO-D130 Лепкави и термоеластични материали, например защитни слоеве, еластични лепила	5 – 6

Монтиране на шкурка



ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради гореща и остра работна приставка.

- ▶ Не използвайте тъпи и дефектни инструменти.
- ▶ Носете защитни ръкавици при боравене с инструмент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради чуплив шлайф инструмент

- ▶ Внимавайте срокът на годност на шлайф инструмента да не е изминал.
 - ▶ Почистете фланеца [2-1] и затегателната гайка [2-4], както и затегателните повърхности на шлифовъчния диск [2-2].
 - ▶ Поставете шлифовъчния диск. Фланецът трябва да се загнезди точно в отвора на шлифовъчния диск.
 - ▶ Натиснете застопоряването на шпиндела [2-3]. Фиксаторът на шпиндела трябва да бъде натискан само в изключено състояние и при покой на шпиндела.
 - ▶ Завъртете шпиндела [2-6], докато фиксаторът на шпиндела не се загнезди.
 - ▶ Навийте затегателната гайка заедно с шлифовъчния диск добре върху шпиндела.
 - ▶ Стегнете затегателната гайка с ключа [2-5].
 - ▶ Преди включването проверете дали шлифовъчният диск се върти свободно.
- ⓘ Необходими са междинните подложки от комплекта шкурки.

6.5 Четка

Разгъване на предния четков сегмент

При шлифование на стена подвижният сегмент [3-1] може да бъде разгънат (виж изображението [3]).

Смяна на четка

След като четката [4-2] се изхаби, тя трябва да бъде сменена.

- ▶ Първо развийте винтовете с подложните шайби [4-1], след това извадете четката от покритието [4-4] заедно с пружините [4-3].
- ▶ Поставете пружините в отворите на новата четка и ги закрепете чрез въртене в посока на часовниковата стрелка (виж из-

ображението [4A]). Отклонение на пружините от вертикалното положение не представлява грешка.

- ▶ След това вземете четката с поставените пружинки и я закъчете за покритието [4-4] от предната страна и я наклонете (виж изображението [4B]).
- ▶ Съблюдавайте за попадането на пружинките в отворите на покритието и след това завинтете обратно винтовете заедно с подложните шайби [4-1].

6.6 Патронник с ограничител на дълбочината на пробиване

Настройката на дълбочината на шлайфане зависи от материала, който се обработва.

- ▶ Позиционирайте адаптера [5-2].
- ▶ Завъртете адаптера, за да настроите дълбочината на шлайфане (завъртане наляво = по-голяма дълбочина на шлайфане, завъртане надясно = по-малка дълбочина на шлайфане).
- ▶ **Внимание!** Затегнете гайката [5-1].

6.7 Прахоизсмукване



ВНИМАНИЕ

Опасни за здравето прахове

Нараняване на дихателните пътища

- ▶ Работете винаги с прикачено прахоизсмукване.
- ▶ Използвайте само мобилна прахосмукачка Festool с прахов клас L, смукателни маркучи Festool и предварителен филтър Festool.
- ▶ Използвайте единствено мобилни прахосмукачки с антистатично изпълнение, за да предотвратите статичното електричество.

Към прахоизсмуквателната муфа [1-10] може да бъде прикачена мобилна аспирационна система с диаметър на смукателния маркуч 36 мм.

6.8 Свързване на електрическата машина през Bluetooth®

Свързване с мобилната аспирационна система

- ▶ Активирайте автоматичен режим на мобилната аспирационна система (вижте инструкцията за експлоатация на мобилната аспирационна система).
- ▶ Натиснете еднократно бутона за свързване върху мобилната аспирационна система или върху дистанционното управление

(вижте инструкцията за експлоатация на мобилната прахосмукачка/допълнителния модул за приемане).

- Включете електрическия инструмент.
- ☑ Мобилната аспирационна система работи и електрическият инструмент е свързан до ръчното изключване на мобилната аспирационна система или електрическият инструмент.

Светодиодна индикация [1-4]

Светодиодна индикация	Значение
Светодиодът примигва 1 път в синьо.	Електрическият инструмент търси след включване готова за свързване мобилна аспирационна система.
Светодиодът свети в синьо.	Електрическият инструмент е свързан чрез Bluetooth® с мобилна аспирационна система.
Светодиодът мига в червено.	Електрическият инструмент е прегрял. Продължете да работите, без да натоварвате електрическия инструмент.
Светодиодът свети в червено.	Грешка в електрониката. Обърнете се към оторизиран сервиз за обслужване на клиенти.

7 Работа с електрическата машина



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от нараняване

- Електрическият инструмент да се вкарва в материала само във включено (въртящо се) състояние.
- Закрепете работния детайл така, че да не може да се движи по време на обработка.
- Пазете ръцете от въртящия се шлайф инструмент.

8 Техническо обслужване и поддържане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- Преди всякакви работи по поддръжката винаги изключвайте щепсела от контакта!
- Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.

Клиентска служба и ремонти могат да се извършват само от производителя или от сервизни работилници. Използвайте само **оригинални резервни части на Festool**.

Още информация: www.festool.bg/сервиз

- За да осигурите циркулация на въздуха винаги дръжте свободни и чисти отворите за проветрение в корпуса.
- Шлайф инструментите да се почистват след използване.

8.1 Почистване на филтъра за прах

За да предотвратите прегряването на електрическият инструмент, филтърът за прах **[6-1]** трябва редовно да се почиства от двете страни (вижте фигура **[6]**).

- ❶ Извадете филтъра за прах. При нужда използвайте винтовърт като лостов инструмент.
- ❷ Изсмучете филтъра за прах.
- ❸ Поставете филтъра за прах.

9 Съхранение

Опакованият електрически инструмент може да се съхранява в сух склад без отопление, ако вътрешната температура не пада под -5 °C.

Разопакованият електрически инструмент може да се съхранява само в сухо, затворено помещение, където температурата не пада под +5 °C и където няма значителни температурни промени.

Съхранявайте работните приставки отделно от електрическия инструмент.

10 Принадлежности

Използвайте само оригинални принадлежности на Festool, както е описано в употребата по предназначение. При употреба на

нискокачествени приставки и принадлежностите на други производители може да се стигне до повишена опасност от нараняване и неправилна ротация, която да влоши качеството на работните резултати и да повиши износването на машината.

Каталожните номера на принадлежностите и инструментите ще намерите на www.festool.bg.

11 Околна среда



Не изхвърляйте уреда в домакиния боклук! Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда.

Спазвайте валидните национални разпоредби.

Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за пунктовете за събиране можете да намерите на адрес www.festool.com/environment.

Информация относно критични вещества:
www.festool.bg/reach

12 Общи указания

12.1 Информация за защита на данните

Електрическият инструмент съдържа чип за автоматично запаметяване на машинни и работни данни. Запаметените данни не съдържат директни препратки към конкретни лица. Данните могат да се прочитат със специални уреди безконтактно и се използват от Festool изключително и само за диагностика на грешки, ремонтни дейности и уреждане на гаранционни искове, както и за подобряване на качеството, респ. доусъвършенстване на електрическия инструмент. Излизаща извън тези рамки употреба на данните не се извършва, освен ако няма изрично разрешение от клиента.

12.2 Информация за Bluetooth®

Когато уредът е свързан чрез Bluetooth® с мобилното устройство и защитената връзка е разрешена, от този момент нататък уредът се свързва автоматично с мобилното устройство.

Словесната марка Bluetooth® и логата са регистрирани марки на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG и съответно от Festool по лиценз.

12.3 ЕС декларация за съответствие

ЕС декларацията за съответствие се съдържа в инструкциите за експлоатация на български език.

12.4 Информация за лицензи

Информация за лицензите с отворен код, използвани в продукта, може да бъде намерена в приложението Festool* под **Информация > Лицензи с отворен код за машини**.

* Не е налично за всяка страна.